

Latino della scienza e della tecnica [Fragliasso]

Fragliasso, Stefania (2024). XIX CONVEGNO DI STUDI SUL LATINO DELLA SCIENZA E DELLA TECNICA: LA MUSICA: dall'antico al moderno. Ars docendi, 18, marzo 2024.

Stefania Fragliasso (Rome) reports on a school project combined with a translation competition. The project was organised in collaboration with the CLE and the Roman university "Tor Vergata" and was dedicated to a peripheral area of Latin, but one that is nevertheless extremely diverse: music (the whole thing is integrated into several years of work on Latin as the language of science and technology).

Stefania Fragliasso (Rom) berichtet von einem Schulprojekt, verbunden mit einem Übersetzungswettbewerb. Das Projekt wurde in Zusammenarbeit mit dem CLE und der römischen Universität „Tor Vergata“ organisiert und widmete sich einem Randbereich des Lateinischen, trotzdem ungemein vielsprechend: der Musik (das Ganze ist eingebunden in die mehrjährige Arbeit rund um Latein als Sprache der Wissenschaften und der Technik).

La musica è come la vita: si può fare in un solo modo, INSIEME (Ezio Bosso)

Al suono di queste parole, venerdì 31 marzo 2023 nell'Aula Magna dell'IIS Croce Aleramo di Roma, è iniziato il XIX Convegno di Studi sul Latino della Scienza e della Tecnica che, quest'anno, ha avuto come tema: *La musica, dall'antico al moderno*.

Il tema del Convegno riprende quello del CERTAMEN ROMANUM svoltosi lunedì 27 marzo, sempre nel medesimo Istituto, che ha visto la partecipazione di numerosi studenti del Liceo classico e del Liceo scientifico di tutta Italia. Il *Certamen Romanum*, nato 22 anni fa a Roma presso il Liceo Croce, ha lo scopo di far conoscere e a valorizzare il patrimonio culturale del mondo latino in alcuni dei suoi aspetti meno conosciuti e studiati nelle scuole, ovvero la scienza e la tecnica nel mondo latino. È un progetto di eccellenza realizzato in collaborazione con il "*Centrum Latinitatis Europae*" e l'*Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"*.

Dopo due anni di fermo a causa della pandemia, quest'anno abbiamo riaperto le porte ai nostri studenti e ai nostri esperti.

Dopo i saluti del dirigente scolastico, professoressa Teresa Luongo che ha parlato dell'importanza di questa iniziativa nel territorio romano e italiano, sono seguite le parole di ringraziamento del professor Lorenzo Perilli, presidente del Convegno e Coordinatore del Centro "*Forme del Sapere nel mondo antico*" dell'Università degli Studi "Tor Vergata" e del professore Rainer Weissengruber, presidente del CLE che, non potendo essere presente alla convegno, ha inviato un messaggio che è stato letto dalla prof.ssa Marisa Giampietro, referente del CLE a Roma. La professoressa Stefania Fragliasso, referente del *Certamen Romanum* e organizzatrice dell'evento, ha svolto il ruolo di moderatrice del Convegno.

Un ruolo molto importante hanno avuto gli studenti del Croce Aleramo appassionati di musica e musicisti: sono stati coinvolti all'interno dell'evento, accompagnando musicisti e cantanti, realizzando musiche inedite e proponendo loro stessi musiche moderne.

Questo Convegno è stato un successo anche per la partecipazione attenta e attiva di tutta la platea: tra alunni e invitati circa 150 persone che hanno seguito con molto interesse ed entusiasmo questo momento formativo dedicato alla musica.

Siamo partiti con il professor **Michele Napolitano**, docente ordinario di Lingua e Letteratura greca presso l'Università di Cassino e del Lazio Meridionale che ha parlato di "*Arianna a Nasso nella riscrittura di Hofmannsthal e Strauss*", in cui musica e mito hanno avuta una perfetta fusione; poi abbiamo parlato di "*Un musicista imperatore: ragioni politiche, ideologiche e culturali del kitharizein di Nerone*" grazie al certosino lavoro di **Arduino Maiuri**, docente di lettere antiche presso il Liceo classico Tacito di Roma. In questa occasione, l'alunno Emanuele Mastrototaro, accompagnato da Francesco Leone (batteria) e Giulio Iurescia (basso), ha suonato un testo inedito che ha composto ispirandosi all'incendio di Nerone.

La mattinata è continuata con la professoressa **Cecilia Panti**, docente di filosofia medievale, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" che ci ha portato dal mondo di Pitagora a Boezio *con la prima scrittura della musica*: i giovani studenti della 1 E del Liceo Linguistico, insieme al professor Carlo Fabrizi hanno cantato un'appendice sul canone *Sumer is icumen in*.

Prima della pausa conviviale, si è esibito il controtenore **Stefano Guadagnini** che ha spiegato la musica dal XVI al XVIII secolo, allietandoci con "*Lascia ch'io pianga*" di Händel.

È intervenuta anche al nostro Convegno la direttrice del Museo nazionale degli strumenti musicali di Roma, dott.ssa **Sonia Martone**, che ha parlato dell'importanza del Museo e degli strumenti musicali presenti in esso: ha invitato tutti gli alunni a visitarlo.

Il cantante chitarrista, **Giancarlo Tammaro**, ha spiegato la nascita della canzone popolare e di come si arriva a quella d'Autore; hai poi suonato e cantato le canzoni popolari romane e napoletane coinvolgendo tutto il pubblico. Siamo poi passati a **Paola Sarcina**, cantante lirica e presidente del Mthi (Music Theatre International) che, con un breve excursus sul teatro musicale, ci ha illustrato il passaggio dal melodramma al musical, cantando l'Aria di Verdi "*Saper vorreste*" da "Un ballo in maschera".

Infine, siamo arrivati alla musica moderna, meglio al rock: il docente dell'Is Croce Aleramo, **Emiliano Cannavale** ha spiegato la musica rock dalle origini ai nostri giorni, terminando con l'esecuzione del brano *Wish you were here* dei Pink Floyd: un grande successo che ha raccolto un crescente applauso da parte di tutti i partecipanti.

Dulcis in fundo, vi è stata la **Cerimonia di premiazione** a cura della Commissione giudicatrice del *Certamen Romanum*, composta dai docenti **Cristina Cunsolo** del Liceo Vailati di Genzano, **Andrea Megna** del Liceo Righi di Roma e **Maria Luisa Giampietro** della delegazione *CLE* di Roma. Al primo vincitore sono stati assegnati 300 euro; al secondo 200 euro, al terzo 100. I premi sono stati messi a disposizione dal Liceo Croce Aleramo.

Prima di concludere, come è prassi nel Convegno, la professoressa Stefania Fragliasso ha ringraziato tutti i presenti, relatori, studenti, sponsor ed Enti che hanno partecipato e ha dato appuntamento al prossimo anno con il nuovo tema per il *Certamen Romanum* 2024, ovvero l'Anatomia. *Ad maiora!*





La band del Liceo Croce Aleramo



Il controtenore Stefano Guadagnini mentre canta *“Lascia ch’io pianga”* di Händel



XIX CONVEGNO DI STUDI SUL LATINO DELLA SCIENZA E DELLA TECNICA

LA MUSICA: DALL'ANTICO AL MODERNO

VENERDÌ 31 MARZO 2023
AULA MAGNA
IIS Croce Aleramo - V.le B. Bardanzellu, 7 Roma



9,00 - Saluto della prof.ssa Teresa Luongo, dirigente scolastico dell'IIS Croce Aleramo, del prof. Lorenzo Perilli, presidente del Convegno e Coordinatore del Centro "Forme del Sapere nel mondo antico", Università degli Studi "Tor Vergata" e del prof. Rainer Weissengruber, presidente del CLE (da remoto). Prof.ssa Stefania Fragiasso, moderatrice del Convegno e referente del *Certamen Romanum*

Arianna a Nasso nella riscrittura di Hofmannsthal e Strauss

Michele Napolitano, docente ordinario di Lingua e Letteratura greca presso l'Università di Cassino e del Lazio Meridionale

Un musicista imperatore: ragioni politiche, ideologiche e culturali del *kitharizein* di Nerone

Arduino Maiuri, docente di lettere antiche presso il Liceo classico Tacito di Roma

I martelli di Pitagora: Boezio e la scrittura della musica (con un'appendice sul canone *Sumer is icumen in*)

Cecilia Panti, docente di filosofia medievale, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Una contro storia: la musica tra i secoli XVI e XVIII

Stefano Guadagnini, controtenore

11,15 - Pausa conviviale organizzata dagli studenti della 4B del Liceo Scientifico

Il Museo nazionale degli strumenti musicali

Sonia Martone, direttrice del Museo nazionale degli strumenti musicali

Girovagando tra Roma e Napoli: dalla canzone popolare a quella d'Autore

Giancarlo Tammaro, cantante chitarrista

Dal melodramma al musical: breve excursus nella storia del teatro musicale

Paola Sarcina, musicologa e presidente M.Th.I.

Padella rock: il rock dalle origini ai giorni nostri

Emiliano Cannavale, docente di scienze presso l'IIS Croce Aleramo

Band (accompagnamento musicale): studenti delle seguenti classi 2A, 4A, 4D, 5 C, 5 D, 3 AL, 1EL

Cerimonia di premiazione a cura della Commissione giudicatrice del *Certamen Romanum*: prof. Cristina Cunsolo (Liceo Vailati), Andrea Megna (Liceo Righi), Maria Luisa Giampietro (delegazione CLE)

Conclusioni e ringraziamenti

Referenti e organizzatori del *Certamen* e del Convegno: prof. Stefania Fragiasso e Gino Agazzani

Progetto grafico: prof. Alfonso Liparulo

